

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 6 MAI 2024, À 20 H

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20h07.

RÉSOLUTION CM24 103
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 6 mai 2024 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 104
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 8 AVRIL 2024 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, MAY 6, 2024 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE SITTING

The Mayor calls the sitting to order at 8:07 p.m.

RESOLUTION CM24 103
ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of May 6, 2024, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 104
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON APRIL 8, 2024 AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 8 avril 2024, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 105
LISTE DES CHÈQUES, DÉPÔTS DIRECTS ET
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS ET LISTE DES
CONTRATS CONCLUS COMPORTANT UNE
DÉPENSE DE PLUS DE 25 000 \$ - AVRIL 2024**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 30 avril 2024 :

<u>CHÈQUES</u>	
1 137 360,34 \$	Chèques nos 38392 à 38438 inclusivement;
-50,00 \$	Chèque annulé no 37848
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
300 828,10 \$	Dépôts nos 51847 à 52089 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
480 237,16 \$	Salaires-Avril 2024;
58 963,54 \$	Hydro-Québec;
1 594,70 \$	Énergir (Gaz);
733,09 \$	Télu;
1 729,02 \$	Bell;
246 484,51 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
28 372,16 \$	Banque Royale du Canada;
1 116,73 \$	Dialogue;
40 130,66 \$	Beneva;
16 326,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
2 313 826,01 \$	TOTAL

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, April 8, 2024, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 105
LIST OF CHEQUES, DIRECT DEPOSITS AND
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS AND LIST
OF CONTRACTS ENTERED INTO
INVOLVING AN EXPENDITURE OF MORE
THAN \$25,000 - APRIL 2024**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of April 1 to 30, 2024 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	1,137,360.34	Cheques Nos. 38392 to 38438 inclusively;
\$	-50.00	Cancelled cheque no 37848;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	300,828.10	Deposits Nos. 51847 to 52089 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	480,237.16	Salaries-April 2024;
\$	58,963.54	Hydro-Quebec;
\$	1,594.70	Energir (Gas);
\$	733.09	Telus;
\$	1,729.02	Bell;
\$	246,484.51	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$	28,372.16	Royal Bank of Canada;
\$	1,116.73	Dialogue;
\$	40,130.66	Beneva;
\$	16,326.00	Debt repayment - Interests.
\$	2,313,826.01	TOTAL

ET le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la liste des contrats conclus en avril 2024 comportant une dépense de plus de 25 000 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 106
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-109
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
NE PLUS PERMETTRE LES USAGES
INDUSTRIELS DES CLASSES B ET C DANS LA
ZONE 317M, D'AJOUTER LES CLASSES A, B-1,
B-3 ET D-1 (COMMERCIALE) ET DE
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES APPLICABLES À LA ZONE
317M**

Madame Karen Cliffe, conseillère :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement de zonage no 90-58-109 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de ne plus permettre les usages industriels des Classes B et C dans la zone 317M, d'ajouter les Classes A, B-1, B-3 et D-1 (commerciale) et de modifier certaines dispositions particulières applicables à la Zone 317M.*

DÉPOSE le projet de Règlement de zonage no 90-58-109 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de ne plus permettre les usages industriels des Classes B et C dans la zone 317M, d'ajouter les Classes A, B-1, B-3 et D-1 (commerciale) et de modifier certaines dispositions particulières applicables à la Zone 317M.*

**RÉSOLUTION CM24 107
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-109
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
NE PLUS PERMETTRE LES USAGES
INDUSTRIELS DES CLASSES B ET C DANS LA
ZONE 317M, D'AJOUTER LES CLASSES A, B-1,
B-3 ET D-1 (COMMERCIALE) ET DE
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES APPLICABLES À LA ZONE
317M**

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- Madame Karen Cliffe, conseillère, a donné avis de motion de l'adoption du Règlement de zonage no 90-58-109 à une séance subséquente du conseil municipal, et déposé le projet de Règlement de zonage no 90-58-109;
- Des copies du projet de Règlement de zonage no 90-58-109 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2173;

Il est

AND the Municipal Council takes note of the tabling of the list of contracts concluded in April 2024 involving an expenditure of more than \$25,000.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 106
ZONING BY-LAW NO. 90-58-109 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 IN ORDER TO NO LONGER ALLOW
INDUSTRIAL USES OF CLASSES B AND C IN
ZONE 317M, TO ADD CLASSES A, B-1, B-3
AND D-1 (COMMERCIAL) AND TO MODIFY
CERTAIN PARTICULAR PROVISIONS
APPLICABLE TO ZONE 317M**

Ms. Karen Cliffe, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that Zoning by-law No. 90-58-109 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to no longer allow industrial uses of Classes B and C in Zone 317M, to add Classes A, B-1, B-3 and D-1 (commercial) and to modify certain particular provisions applicable to Zone 317M* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft Zoning by-law No. 90-58-109 entitled: *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to no longer allow industrial uses of Classes B and C in Zone 317M, to add Classes A, B-1, B-3 and D-1 (commercial) and to modify certain particular provisions applicable to Zone 317M.*

**RESOLUTION CM24 107
ZONING BY-LAW NO. 90-58-109 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 IN ORDER TO NO LONGER ALLOW
INDUSTRIAL USES OF CLASSES B AND C IN
ZONE 317M, TO ADD CLASSES A, B-1, B-3
AND D-1 (COMMERCIAL) AND TO MODIFY
CERTAIN PARTICULAR PROVISIONS
APPLICABLE TO ZONE 317M**

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- Ms. Karen Cliffe, Councillor, gave notice of motion for the adoption of Zoning By-law No. 90-58-109 at a subsequent sitting of Council, and filed the draft Zoning By-law No. 90-58-109;
- Copies of draft Zoning By-law No. 90-58-109 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2173;

It is

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved :

D'ADOPTER le projet de Règlement de zonage no 90-58-109 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de ne plus permettre les usages industriels des Classes B et C dans la zone 317M, d'ajouter les Classes A, B-1, B-3 et D-1 (commerciale) et de modifier certaines dispositions particulières applicables à la Zone 317M;*

TO ADOPT the draft No. 90-58-109 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to no longer allow industrial uses of Classes B and C in Zone 317M, to add Classes A, B-1, B-3 and D-1 (commercial) and to modify certain particular provisions applicable to Zone 317M;*

DE FIXER la date de l'assemblée publique de consultation au mardi 21 mai 2024 à 17h30.

TO SET the date of the public consultation meeting to Tuesday May 21, 2024 at 5:30 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 108
RÈGLEMENT NO GEN-2022-56-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2022-56 DE RÉGIE INTERNE DU
CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND CONCERNANT LA PÉRIODE DE
QUESTIONS DU PUBLIC**

**RESOLUTION CM24 108
BY-LAW NO. GEN-2022-56-1 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
GEN-2022-56 CONCERNING THE INTERNAL
GOVERNANCE OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND
REGARDING THE PUBLIC QUESTION
PERIOD**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 8 avril 2024;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on April 8, 2024;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2178;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2178;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2022-56-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2022-56 de régie interne du conseil municipal de la Ville de Kirkland concernant la période de questions du public;*

TO ADOPT By-law No. GEN-2022-56-1 entitled : *By-law amending by-law No. GEN-2022-56 concerning the internal governance of the municipal council of the Town of Kirkland regarding the public question period;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 109
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2024-420 :
RECONFIGURATION DE L'ÉCHANGEUR
SAINT-CHARLES NORD – OCTROI**

**RESOLUTION CM24 109
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2024-420 : RECONFIGURATION OF
THE SAINT-CHARLES NORTH
INTERCHANGE - AWARDING**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2126;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2126;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 3 829 109,03 \$ (Option 1), toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres Génie 2024-420 : Reconfiguration de l'échangeur Saint-Charles Nord;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par ALI EXCAVATION INC., au montant de 3 829 109,03 \$ (Option 1), toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2024-420 : Reconfiguration de l'échangeur Saint-Charles Nord à ALI EXCAVATION INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-008.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 110
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2024-810 :
MISE À JOUR DU COFFRET DE
DISTRIBUTION ET DE CONTRÔLE DE FEUX
DE CIRCULATION SUR LE BOULEVARD
ST-CHARLES - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2133;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 883 115,85 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2024-810 : Mise à jour du coffret de distribution et de contrôle de feux de circulation sur le boulevard St-Charles;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par NÉOLECT INC., au montant de 1 883 115,85 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2024-810 : Mise à jour du coffret de distribution et de contrôle de feux de circulation sur le boulevard St-Charles à NÉOLECT INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$3,829,109.03 (Option 1), all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2024-420 : Reconfiguration of the Saint-Charles North interchange;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by ALI EXCAVATION INC., in the amount of \$3,829,109.03, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2024-420 : Reconfiguration of the Saint-Charles North interchange to ALI EXCAVATION INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-008.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 110
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2024-810 : UPDATING THE TRAFFIC
LIGHT DISTRIBUTION AND CONTROL BOX
ON ST-CHARLES BOULEVARD -
AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2133;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,883,115.85, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2024-810 : Updating the traffic light distribution and control box on St-Charles Boulevard;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by NÉOLECT INC., in the amount of \$1,883,115.85, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2024-810 : Updating the traffic light distribution and control box on St-Charles Boulevard to NÉOLECT INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-015.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 111
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2024-950 :
CHEMISAGE STRUCTURAL DE CONDUITES
D'AQUEDUC SUR LE BOULEVARD ST-
CHARLES ENTRE LE BOULEVARD
BRUNSWICK AND LA RUE DU BARRY AINSI
QUE SUR LA RUE HARMONY – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
décisionnel no SD-2024-2130;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 880 823,48 \$,
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de
l'appel d'offres public Génie 2024-950 : Chemisage
structural de conduites d'aqueduc sur le boulevard
St-Charles entre le boulevard Brunswick et la rue du
Barry ainsi que sur la rue Harmony;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme
déposée par SANEXEN SERVICES
ENVIRONNEMENTAUX INC., au montant de
880 823,48 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat
Génie 2024-950 : Chemisage structural de conduites
d'aqueduc sur le boulevard St-Charles entre le
boulevard Brunswick et la rue du Barry ainsi que sur
la rue Harmony à SANEXEN SERVICES
ENVIRONNEMENTAUX INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no
02-930-24-016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 112
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2024-16 : TRAVAUX D'ASPHALTAGE -
OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
décisionnel no SD-2024-2177;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 93 290,72 \$,
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de
l'appel d'offres sur invitation T.P. 2024-16 : Travaux
d'asphaltage;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme
déposée par LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., au
montant de 93 290,72 \$, toutes taxes applicables
incluses;

**RESOLUTION CM24 111
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2024-950 : STRUCTURAL LINING OF
AQUEDUCT PIPES ON ST-CHARLES
BOULEVARD BETWEEN BRUNSWICK
BOULEVARD AND DU BARRY STREET AS
WELL AS ON HARMONY STREET -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2024-2130;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of
\$880,823.48, all applicable taxes included, through
public call for tenders Génie 2024-950 : Structural
lining of aqueduct pipes on St-Charles Boulevard
between Brunswick Boulevard and du Barry Street
as well as on Harmony Street;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by
SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX
INC., in the amount of \$880,823.48, all applicable
taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract
Génie 2024-950 : Structural lining of aqueduct pipes
on St-Charles Boulevard between Brunswick
Boulevard and du Barry Street as well as on
Harmony Street to SANEXEN SERVICES
ENVIRONNEMENTAUX INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No.
02-930-24-016.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 112
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2024-16 : PAVING WORK – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2024-2177;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$93,290.72,
all applicable taxes included, through call for tenders
by invitation T.P. 2024-16 : Paving work;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by
LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., in the amount
of \$93,290.72, all applicable taxes included;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-16 : Travaux d'asphaltage à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-320-00-521.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 113
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-02 :
COLLECTE ET TRANSPORT DES MATIÈRES
RECYCLABLES POUR LES VILLES DE
BEAONSFIELD, DORVAL, KIRKLAND,
MONT-ROYAL ET SAINTE-ANNE-DE-
BELLEVUE, DU 1ER JUIN 2024 AU 28 MAI 2027
AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT D'UNE ANNÉE -
OCTROI**

CONSIDÉRANT que depuis le 24 octobre 2022, Éco Entreprises Québec (ÉEQ) est l'organisme de gestion désigné par le gouvernement du Québec pour élaborer, mettre en oeuvre et soutenir financièrement la collecte sélective des matières recyclables sur l'ensemble de la province du Québec, en vertu du Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles (RLRQ, c. Q-2, r. 46.01) (le « Règlement »);

CONSIDÉRANT que le Règlement prévoit la conclusion d'une entente entre ÉEQ et un organisme municipal (ou groupement de municipalités) portant sur la collecte et le transport des matières visées à l'article 24 du Règlement;

CONSIDÉRANT que par la résolution CM23 294, la Ville de Kirkland autorise la création d'un groupement de municipalités constitué des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mont-Royal et Sainte-Anne-de-Bellevue pour la collecte et transport des matières recyclables, désigne la Ville de Beaconsfield comme l'organisme municipal signataire d'une entente avec ÉEQ et autorise la signature des ententes requises à cet effet;

CONSIDÉRANT que le Règlement prescrit le contenu minimal de cette entente, notamment à l'égard des paramètres entourant les services de collecte et de transport, des conditions entourant l'octroi de contrats pour ces services et des modalités relatives au contrôle de la qualité;

CONSIDÉRANT que la Ville de Beaconsfield a procédé au lancement d'un appel d'offres public pour la fourniture des services de collecte et de transport des matières recyclables pour l'ensemble des villes du groupement;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2179;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-16 : Paving work to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-521.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 113
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-02 :
COLLECTION AND TRANSPORTATION OF
RECYCLABLE MATERIALS FOR THE
CITIES OF BEAONSFIELD, DORVAL,
KIRKLAND, MONT-ROYAL AND SAINTE-
ANNE-DE-BELLEVUE, FROM JUNE 1, 2024,
TO MAY 28, 2027 WITH TWO (2) RENEWAL
OPTIONS OF ONE YEAR – AWARDING**

CONSIDERING that since October 24, 2022, *Éco Entreprises Québec* (ÉEQ) has been the management organization designated by the Quebec government to develop, implement and financially support the selective collection of recyclable materials throughout the province of Quebec, under the Regulation respecting a system of selective collection system for certain residual materials (CQLR, c. Q-2, r. 46.01) (the “Regulation”);

CONSIDERING that the Regulation provides for the conclusion of an agreement between ÉEQ and a municipal organization (or group of municipalities) concerning the collection and transportation of the materials referred to in section 24 of the Regulation;

CONSIDERING that by resolution CM23 294, the Town of Kirkland authorized the creation of a group of municipalities consisting of the towns of Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mont-Royal and Sainte-Anne-de-Bellevue for the collection and transportation of recyclable materials, designated the Town of Beaconsfield as the municipal body to sign an agreement with ÉEQ and authorized the signing of the agreements required to this effect;

CONSIDERING that the By-law prescribes the minimum content of this agreement, notably with regard to the parameters surrounding collection and transportation services, the conditions surrounding the awarding of contracts for these services and the terms and conditions relating to quality control;

CONSIDERING that the City of Beaconsfield has issued a public call for tenders for the provision of collection and transportation services for recyclable materials for all towns in the group;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2179;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

D'AUTORISER une dépense globale de 294 389,92 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2024-02 concernant la collecte et transport des matières recyclables du 1er juin 2024 au 28 mai 2027 avec deux (2) options de renouvellement d'une année;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par 9386-0120 QUÉBEC INC. (SOLUTIONS ENVIRONNEMENTALES 360), au montant de 294 389,92 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-02 concernant la collecte et transport des matières recyclables du 1er juin 2024 au 28 mai 2027 avec deux (2) options de renouvellement d'une année à 9386-0120 QUÉBEC INC. (SOLUTIONS ENVIRONNEMENTALES 360);

DE RÉITÉRER QUE les quantités indiquées sur le bordereau d'appel d'offres sont approximatives ET QUE pour chaque anniversaire du contrat les prix unitaires sont ajustés selon l'indice des prix à la consommation, ainsi que selon les clauses correspondantes aux documents d'appels d'offres;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 114
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2023-13 : TRAVAUX DE PEINTURE DE
BORNES D'INCENDIE ET BOLLARDS AVEC
QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)
OPTION DE RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2175;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er juin au 31 octobre 2024, le contrat T.P. 2023-13 : Travaux de peintures de bornes d'incendie et bollards avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., par voie de la résolution CM23 061 en date du 6 mars 2023;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 14 826,81 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-413-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$294,389.92, all applicable taxes included, in connection with the call for public tenders T.P. 2024-02 for the collection and transportation of recyclable materials from June 1, 2024, to May 28, 2027, with two (2) renewal options of one year;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by 9386-0120 QUÉBEC INC. (SOLUTIONS ENVIRONNEMENTALES 360) in the amount of \$294,389.92, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-02 for the collection and transportation of recyclable materials from June 1, 2024, to May 28, 2027, with two (2) renewal options of one year, to 9386-0120 QUÉBEC INC. (SOLUTIONS ENVIRONNEMENTALES 360);

TO REITERATE THAT the quantities indicated on the tender documents are approximate AND THAT for each anniversary of the contract, unit prices are adjusted in accordance with the Consumer Price Index, as well as with the corresponding clauses in the tender documents;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 114
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2023-13 : FIRE HYDRANT AND
BOLLARD PAINTING WORKS WITH FOUR
(4) RENEWAL OPTIONS – FIRST (1ST)
RENEWAL OPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2175;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from June 1 to October 31, 2024, contract T.P. 2023-13 : Fire hydrant and bollard painting works with four (4) renewal options, initially awarded to NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., by way of resolution CM23 061, dated March 6, 2023;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$14,826.81, all applicable taxes included, payable to NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 115
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-31 :
TRAVAUX PAR GAINAGE DE
BRANCHEMENT D'ÉGOUTS AVEC QUATRE
(4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
TROISIÈME (3ÈME) OPTION DE
RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2176;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
 Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) option de renouvellement, du 1er juin 2024 au 31 mai 2025, le contrat T.P. 2021-31 : Travaux par gainage de branchement d'égouts avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à SERVICES INFRASPEC INC., par voie de la résolution CM21 146 en date du 7 juin 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 115 005,28 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SERVICES INFRASPEC INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-415-00-525.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 116
ENTENTE INTERMUNICIPALE - CENTRE
D'APPELS D'URGENCE - VILLE DE POINTE-
CLAIRE

CONSIDÉRANT QU'une entente intermunicipale conclue en 2012 avec la Ville de Pointe-Claire, permet la dispense de services de répartition d'appels et autres services connexes à la Ville de Kirkland par la division de la Sécurité publique de la Ville de Pointe-Claire;

CONSIDÉRANT QUE cette entente peut être renouvelée, année après année, avec indexation annuelle du coût;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de renouveler ladite entente et d'en autoriser la dépense pour l'année 2024, conformément aux modalités de l'entente;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2024-2181;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

RESOLUTION CM24 115
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-31 :
STRUCTURAL LINING WORK FOR SEWER
CONNECTION WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - THIRD (3RD) RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2176;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) renewal option, from June 1, 2014 to May 31, 2025, contract T.P. 2021-31 : Structural lining work for sewer connection with four (4) renewal options, initially awarded to SERVICES INFRASPEC INC., by way of resolution CM21 146, dated June 7, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$115,005.28, all applicable taxes included, payable to SERVICES INFRASPEC INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-415-00-525.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 116
INTERMUNICIPAL AGREEMENT -
EMERGENCY CALL DISPATCH CENTER -
CITY OF POINTE-CLAIRE

CONSIDERING THAT an intermunicipal agreement, first entered into with the City of Pointe-Claire in 2012, allows for Pointe-Claire's Public Security Division to provide the Town of Kirkland with call dispatch and other related services;

CONSIDERING THAT said agreement can be renewed, year after year, with annual indexation of the cost;

CONSIDERING THAT it is necessary to renew said agreement and authorize the expenditure for the year 2024, in accordance with the terms and conditions of the agreement;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2181;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

D'AUTORISER le renouvellement pour l'année 2024 de l'entente intermunicipale conclue avec la Ville de Pointe-Claire pour la dispense de services de répartition d'appels et autres services connexes à la Ville de Kirkland par la division de la Sécurité publique de la Ville de Pointe-Claire, au cours de la période s'échelonnant du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2024;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 53 528,33 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à la Ville de Pointe-Claire;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-290-00-419.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 117
REGROUPEMENT D'ACHAT EN COMMUN
DE PRODUITS D'ASSURANCE CONTRE LES
CYBER-RISQUES - 2024-2029**

CONSIDÉRANT QUE, conformément aux articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la Ville de Kirkland souhaite joindre l'Union des municipalités du Québec et son regroupement pour l'achat en commun de produits d'assurances contre les cyber-risques pour la période 2024-2029;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2024-2169;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE JOINDRE, par les présentes, le regroupement d'achat de l'Union des municipalités du Québec et de mandater celle-ci, en vue de l'octroi d'un contrat de produits d'assurance pour les cyber-risques pour la période du 1^{er} juillet 2024 au 1^{er} juillet 2029;

D'AUTORISER Monsieur Michel Gibson, maire, Monsieur Joe Sanalidro, directeur général, Madame Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière ou Me Annie Riendeau, greffière, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, l'entente intitulée *ENTENTE de regroupement de municipalités au sein de l'Union des municipalités du Québec relativement à l'achat en commun de produits d'assurance pour les cyber-risques* soumise et jointe aux présentes pour en faire partie intégrante comme si récitée au long;

D'ACCEPTER, selon la loi, qu'une municipalité qui ne participe pas présentement au regroupement, puisse demander, en cours de contrat, par résolution, son adhésion au présent regroupement à la condition que l'UMQ l'autorise et que la municipalité souhaitant se joindre au regroupement s'engage à respecter toutes et chacune des conditions prévues au cahier des charges, aux frais requis par l'UMQ et au contrat d'assurances et au mandat du consultant, adjugés en conséquence. Et que cette jonction ne devra pas se faire si elle

TO AUTHORIZE the renewal for the year 2024 of the intermunicipal agreement entered into with the City of Pointe-Claire, allowing for Pointe-Claire's Public Security Division to provide the Town of Kirkland with call dispatch and other related services during the period of January 1 to December 31, 2024;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$53,528.33 all applicable taxes included, payable to the City of Pointe-Claire;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-290-00-419.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 117
GROUP PURCHASING OF CYBER RISK
INSURANCE PRODUCTS - 2024-2029**

CONSIDERING THAT, in accordance with section 29.9.1 of the *Cities and Towns Act*, the Town of Kirkland wishes to join the *Union des municipalités du Québec* and its group for the joint purchase of insurance products against cyber risks for the period 2024-2029;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2169;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO JOIN the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) Purchasing Group and mandate it to award a contract for cyber-risk insurance products for the period of July 1, 2024 to July 1, 2029;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, Mr. Joe Sanalidro, Director General, Mrs. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, or Me Annie Riendeau, Town Clerk, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, the agreement entitled *ENTENTE de regroupement de municipalités au sein de l'Union des municipalités du Québec relativement à l'achat en commun de produits d'assurance pour les cyber-risques*, submitted and attached hereto to be made a part hereof as if recited in full;

TO ACCEPT, in accordance with the law, that a municipality which does not presently participate in the purchasing group, may request, during the course of the contract, by resolution, its membership in the present purchasing group on the condition that the UMQ authorizes it and that the municipality wishing to join the purchasing group undertakes to respect each and every one of the conditions set out in the specifications, the fees required by the UMQ and the insurance contract and the consultant's mandate,

dénature les principaux éléments de l'appel d'offres, du contrat ou du mandat en cause.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 118
AUTORISATION DE SIGNATURE POUR TOUT
ACTE NOTARIÉ (SERVITUDES, ETC.),
TOUTES ENTENTES ET TOUT AUTRE
DOCUMENT DANS LE CADRE DU PROJET DE
DÉVELOPPEMENT RUE DE L'ARTISTE**

CONSIDÉRANT le règlement no. ENT-2022-57 intitulé : *Règlement concernant les ententes relatives aux travaux municipaux*;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Antonio Palmieri et madame Nathalie Khoury désirent convenir avec la Ville de Kirkland d'une Entente relative à la réalisation de certains travaux municipaux dans le cadre du projet de développement Rue de l'Artiste pour l'ensemble des travaux relatifs aux infrastructures et aux équipements municipaux à leurs frais relativement à l'élargissement de la rue de l'Artiste;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'entente à intervenir, une servitude sera accordée à Ville sur les terrains privés afin de servir d'emprise municipale ;

CONSIDÉRANT les cessions et servitudes par actes notariés qui s'en suivront;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2024-2157;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER le Directeur général à négocier, convenir et signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, toute entente relative à la réalisation de certains travaux municipaux, tout contrat, tout acte notarié (cession, servitude, etc.) ainsi que tout autre document relié directement ou indirectement au projet de développement Rue de l'Artiste avec monsieur Antonio Palmieri et madame Nathalie Khoury ou toute autre personne;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RAPPORT FINANCIER ET RAPPORT DU
VÉRIFICATEUR EXTERNE POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2023 - DÉPÔT**

Le Conseil prend acte des dépôts devant la présente assemblée, du rapport financier 2023 de la municipalité dressé par Mme Nadine Bassila, Directrice générale adjointe et Trésorière, de même que du rapport sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2023 préparé par les

awarded accordingly. And that this joining shall not be done if it distorts the main elements of the call for tenders, the contract or the mandate in question.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 118
AUTHORIZATION TO SIGN ALL NOTARIAL
DEEDS (SERVITUDES, ETC.), ALL
AGREEMENTS AS WELL AS ALL OTHER
DOCUMENTS IN CONNECTION WITH THE
RUE DE L'ARTISTE DEVELOPMENT
PROJECT**

CONSIDERING by-law no. AGR-2022-57 entitled : *By-law concerning municipal works agreements*;

CONSIDERING THAT Mr. Antonio Palmieri and Ms. Nathalie Khoury wish to enter into an agreement with the Town of Kirkland regarding the carrying out of certain municipal works in connection with the Rue de l'Artiste development project for all work related to municipal infrastructure and equipment at their expense in connection with the widening of Rue de l'Artiste;

CONSIDERING THAT, in accordance with the agreement to be reached, a servitude will be granted to the Town on private land to serve as a municipal right-of-way;

CONSIDERING the subsequent notarized transfers and servitudes;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2157;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE the Director General to negotiate, agree upon and sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, any agreement relative to the realization of certain municipal works, any contract, any notarized deed (assignment, servitude, etc.), as well as any other document directly or indirectly related to the Rue de l'Artiste development project with Mr. Antonio Palmieri and Ms. Nathalie Khoury or any other person;

CARRIED UNANIMOUSLY

**FINANCIAL REPORT AND EXTERNAL
AUDITOR'S REPORT FOR THE 2023 FISCAL
YEAR - TABLING**

The Council acknowledges the tabling before this Assembly of the 2023 financial report of the municipality prepared by Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, as well as the report on the financial statements for the year ended December 31, 2023, prepared by the external

vérificateurs externes BCGO S.E.N.C.R.L., Société de comptables professionnels agréés.

auditors BCGO S.E.N.C.R.L., Partnership of Chartered Professional Accountants.

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2024**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

**ADDITIONAL FINANCIAL
CONTRIBUTIONS TO LOCAL COMMUNITY
GROUPS FOR THE YEAR 2024**

No additional financial contributions are tabled at the present sitting.

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

HUMAN RESOURCES

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

**RÉSOLUTION CM24 119
DÉROGATION MINEURE NO 2024-02 - LOT
6 557 895 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
306M - 17101-17111 ROUTE
TRANSCANADIENNE (ROSEFELLOW)**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 13 mars 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2172;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* les dérogations mineures suivantes au Règlement de zonage 90-58 :

17101 - 17111 route Transcanadienne
(Rosefellow)
Lot 6 557 895
Zone 306M

Afin de permettre l'installation de deux (2) enseignes temporaires « À Louer » sur le bâtiment d'une dimension de 60' x 15' (900 pieds carrés/83,6 mètres carrés), au lieu d'une (1) seule enseigne par rue sur laquelle le terrain fait face et dont la superficie n'excède pas 3,0 mètres carrés (32,3 pieds carrés), tel que stipulé à l'article 8.10 e).

Cette dérogation mineure est conditionnelle à ce qui suit:

- Les enseignes temporaires proposées devront être enlevées dans les trente (30) jours suivant la location de l'immeuble;
- Les enseignes temporaires proposées ne sont autorisées que pour un (1) an à compter de l'émission du certificat d'autorisation. Elles pourraient être prolongées pour une année additionnelle après analyse du Comité consultatif

**RESOLUTION CM24 119
MINOR EXEMPTION NO. 2024-02 - LOT
6 557 895 OF THE QUEBEC CADASTRE -
ZONE 306M - 17101-17111 TRANS-CANADA
HIGHWAY (ROSEFELLOW)**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated March 13, 2024, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2172;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

17101 - 17111 Trans-Canada Highway
(Rosefellow)
Lot 6 557 895
Zone 306M

In order to allow the installation of two (2) temporary « À Louer » signs on the building measuring 60' x 15' (900 square feet / 83.6 square metres), instead of one (1) sign only per street on which the property fronts with an area not exceeding 3.0 square metres (32.3 square feet), as per Article 8.10 e).

This minor exemption is conditional to the following:

- The proposed temporary signs are removed within thirty (30) days following the rental of the building;
- The proposed temporary signs are authorized for one (1) year from the issuance of the certificate of authorization. They may be extended for an additional year following an analysis from the Planning Advisory Committee and the

d'urbanisme et du Conseil municipal et une nouvelle approbation du Conseil municipal si le bâtiment n'est toujours pas loué;

- Dans l'éventualité où le Règlement de zonage était modifié afin de tenir compte de la réglementation relative à l'affichage temporaire pour les bâtiments industriels situés le long de l'autoroute Transcanadienne, le requérant devra se conformer au Règlement de zonage modifié dans un délai de soixante (60) jours, ce qui rend la résolution de dérogation mineure inapplicable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 120
DÉROGATION MINEURE NO 2024-03 - LOT
6 557 893 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
306M - 17711-17911 ROUTE
TRANSCANADIENNE (ROSEFELLOW)**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 13 mars 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2174;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* les dérogations mineures suivantes au Règlement de zonage 90-58 :

17711 - 17911 route Transcanadienne
(Rosefellow)
Lot 6 557 893
Zone 306M

Afin de permettre l'installation d'une (1) enseigne temporaire « À Louer » sur le bâtiment d'une dimension de 45' x 15' (675 pieds carrés / 62,7 mètres carrés), au lieu d'une (1) seule enseigne par rue sur laquelle le terrain fait face et dont la superficie n'excède pas 3,0 mètres carrés (32,3 pieds carrés), tel que stipulé à l'article 8.10 e).

Cette dérogation mineure est conditionnelle à ce qui suit :

- L'enseigne temporaire proposée devra être enlevée dans les trente (30) jours suivant la location de l'immeuble;
- L'enseigne temporaire proposée n'est autorisée que pour un (1) an à compter de l'émission du certificat d'autorisation. Elle pourrait être prolongée pour une année additionnelle après analyse du Comité consultatif d'urbanisme et du Conseil municipal et une nouvelle approbation du Conseil municipal si le bâtiment n'est toujours pas loué;

Municipal Council and subsequently a new approval from the Municipal Council if the building remains unrented;

Should the Zoning By-Law be amended to address the regulation pertaining to temporary signage for industrial buildings located along the Trans-Canada Highway, the applicant will be required to comply with the amended Zoning By-Law within a sixty (60) day period, rendering the minor derogation resolution inapplicable.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 120
MINOR EXEMPTION NO. 2024-03 - LOT
6 557 893 OF THE QUEBEC CADASTRE -
ZONE 306M - 17711-17911 TRANS-CANADA
HIGHWAY (ROSEFELLOW)**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated March 13, 2024, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2174;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

17711 - 17911 Trans-Canada Highway
(Rosefellow)
Lot 6 557 893
Zone 306M

In order to allow the installation of one (1) temporary « À Louer » sign on the building measuring 45' x 15' (675 square feet / 62.7 square metres), instead of one (1) sign only per street on which the property fronts with an area not exceeding 3.0 square metres (32.3 square feet), as per Article 8.10 e).

This minor exemption is conditional to the following :

- The proposed temporary sign is removed within thirty (30) days following the rental of the building;
- The proposed temporary sign is authorized for one (1) year from the issuance of the certificate of authorization. It may be extended for an additional year following an analysis from the Planning Advisory Committee and the Municipal Council and subsequently a new approval from the Municipal Council if the building remains unrented;

- Dans l'éventualité où le Règlement de zonage était modifié afin de tenir compte de la réglementation relative à l'affichage temporaire pour les bâtiments industriels situés le long de l'autoroute Transcanadienne, le requérant devra se conformer au Règlement de zonage modifié dans un délai de soixante (60) jours, ce qui rendra la résolution de dérogation mineure inapplicable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 121
PIIA LOT 2 458 441 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 101R - 55 RUE BEAUBOIS**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 9 avril 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2180;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de modifications extérieures sur le lot 2 458 441 dans la Zone 101R, situé au 55 rue Beaubois, et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 9 avril 2024;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 2.1.2 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 9 avril 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, avec la condition mentionnée au point 2.1.2 du procès-verbal du 9 avril 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 122
PIIA LOT 6 588 330 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 326M - 16701 ROUTE
TRANSCANADIENNE (FLEURCO)**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 9 avril 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2171;

- Should the Zoning By-Law be amended to address the regulation pertaining to temporary signage for industrial building located along the Trans-Canada highway, the applicant will be required to comply with the amended Zoning By-Law within a sixty (60) day period, rendering the minor derogation resolution inapplicable.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 121
SPAIP LOT 2 458 441 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 101R - 55 BEAUBOIS
STREET**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 9, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2180;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the exterior modification project on lot 2 458 441 in Zone 101R, located at 55 Beaubois Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on April 9, 2024;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 2.1.2 of the minutes of the PAC meeting held on April 9, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, with the condition mentioned in item 2.1.2 of the minutes of April 9, 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 122
SPAIP LOT 6 588 330 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 326M - 16701 TRANS-
CANADA HIGHWAY (FLEURCO)**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 9, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2171;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de construction d'un nouveau bâtiment industriel sur le lot 6 588 330 dans la Zone 326M, situé à l'adresse future 16701 Transcanadienne, et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 9 avril 2024;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 2.4.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 9 avril 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, avec les conditions mentionnées aux points 2.4.2 du procès-verbal du 9 avril 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 123
PIIA LOTS 2 240 734 ET 5 418 674 DU
CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 119R - 40 RUE
LACEY GREEN

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 12 mars 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2182;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de modification extérieure sur les lots 2 240 734 et 5 418 674 dans la Zone 119R, situé au 40 rue Lacey Green, et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 12 mars 2024;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.3.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 12 mars 2024, les dits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55, avec la condition qu'aucun panneau solaire ne soit installé sur la toiture en façade avant de l'immeuble. Cette recommandation a été émise malgré le fait que la demande a reçu une recommandation défavorable de la part du CCU.

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the construction of a new industrial building on lot 6 588 330 in Zone 326M, located at the future address of 16701 Trans-Canada Highway, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on April 9, 2024;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 2.4.1 of the minutes of the PAC meeting held on April 9, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, with the conditions mentioned in item 2.4.2 of the minutes of April 9, 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 123
SPAIP LOTS 2 240 734 AND 5 418 674 OF THE
QUEBEC CADASTRE - ZONE 119R -
40 LACEY GREEN STREET

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated March 12, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2182;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the exterior modification project on lots 2 240 734 and 5 418 674 in Zone 119R, located at 40 Lacey Green Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on March 12, 2024;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.3.1 of the minutes of the PAC meeting held on March 12, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55, with the condition that no solar panels be installed on the front roof of the building. This recommendation was made despite the fact that the application has received an unfavourable recommendation from the PAC.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

ENVIRONNEMENT

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 18 avril 2024.

RÉSOLUTION CM24 124 RÉSOLUTION APPUYANT LES UNIVERSITÉS ET LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DE LANGUE ANGLAISE DU QUÉBEC

CONSIDÉRANT QUE la Chambre de Commerce du Montréal métropolitain affirme qu'en 2023, les étudiants de l'Université McGill et de l'Université Concordia provenant de l'extérieur de la province contribuent à hauteur de 520 millions de dollars par année à l'économie de la grande région de Montréal;

CONSIDÉRANT QUE ces deux grandes universités de langue anglaise ont contribué à la société québécoise par le biais de l'enseignement supérieur, de la recherche, de l'innovation, des publications et de la production d'étudiants, de diplômés et d'anciens étudiants hautement qualifiés et compétents tout au long de leur histoire, qui remonte à 1821 dans le cas de McGill et à 1974 dans le cas de Concordia;

CONSIDÉRANT QUE ces universités ont obtenu les meilleurs classements en matière d'excellence de l'éducation, décernés par des organisations et des médias canadiens et internationaux reconnus, et que ces réputations attirent des étudiants de plus de 150 pays;

CONSIDÉRANT QUE 24% des étudiants de Concordia et 30% des étudiants de McGill sont des étudiants étrangers;

CONSIDÉRANT QUE 9% des étudiants de Concordia et 22% des étudiants de McGill sont des étudiants canadiens provenant de l'extérieur du Québec;

CONSIDÉRANT QU'en décembre 2023, la ministre de l'Enseignement supérieur (ci-après la « ministre ») a imposé un plan exclusivement pour ces deux universités anglophones qui (a) augmente considérablement le taux de scolarité applicable aux résidents canadiens de l'extérieur du Québec, à compter de l'année universitaire 2024-2025; (b) réglemente les frais de scolarité pour certains étudiants internationaux, ce qui entraîne une perte nette de

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

ENVIRONMENT

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on April 18, 2024.

RESOLUTION CM24 124 RESOLUTION SUPPORTING QUEBEC ENGLISH LANGUAGE UNIVERSITIES AND INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING

CONSIDERING THAT the Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal states as of 2023, McGill University and Concordia University's out of province students contribute \$520 million annually to the greater Montreal economy;

CONSIDERING THAT these two major English language universities have contributed to Quebec society through higher learning, research innovation, publications, and through their output of highly educated and skilled students, graduates, and alumni throughout their history which dates back to 1821 in the case of McGill and 1974 in the case of Concordia;

CONSIDERING THAT these universities have achieved top rankings for education excellence bestowed by established Canadian and global organizations and media outlets, and that these reputations attract students from more than 150 countries;

CONSIDERING THAT 24% of Concordia's enrollment and 30% of McGill's enrollment is international students;

CONSIDERING THAT 9% of Concordia's enrollment and 22% of McGill's enrollment is Canadian students from outside of Quebec;

CONSIDERING THAT in December 2023, the *ministre de l'Enseignement supérieur* (the "Minister") imposed a plan exclusively for these two English-language universities that (a) significantly increases the tuition rate applicable to Canadian residents from outside Quebec, as of the 2024-2025 academic year; (b) regulates tuition fees for certain international students that results in a net loss of revenue as of the 2024-2025 academic year; and (c)

revenus à partir de l'année universitaire 2024-2025; et (c) exige la francisation de 80% des étudiants non-résidents (nouvellement inscrits à partir de 2025-2026) dans des programmes de premier cycle enseignés en anglais au moment où ils obtiennent leur diplôme (ci-après la « Décision »);

CONSIDÉRANT QUE cette Décision a été suivie par l'adoption en janvier 2024 d'une série de modifications aux règles budgétaires à appliquer aux universités intitulées Règles budgétaires et calcul des subventions de fonctionnement aux universités du Québec (ci-après les « Règles budgétaires ») qui ont mis en vigueur cette Décision;

CONSIDÉRANT QUE malgré les protestations et les tentatives de négociations des universités et d'autres organisations, le gouvernement du Québec a refusé de reconsidérer la Décision;

CONSIDÉRANT QUE depuis l'annonce des nouvelles réformes, Concordia a connu une baisse de 27% des candidats provenant du reste du Canada et une baisse de 12% du nombre d'étudiants provenant de l'étranger, McGill a annoncé une baisse de 20% des candidats provenant de l'extérieur de la province;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec a rejeté les propositions raisonnables des universités en matière de francisation et qu'il a plutôt imposé des exigences que les universités considèrent comme déraisonnables, irréalisables et punitives;

CONSIDÉRANT QUE les mesures prises par le gouvernement du Québec représentent un danger clair et présent pour les missions des universités Concordia et McGill et qu'elles affaibliront leur rôle vital au sein de la province et leur réputation en tant que pôles d'attraction internationaux;

CONSIDÉRANT QUE la réduction du nombre d'étudiants qui postulent et fréquentent les universités Concordia et McGill entraînera des coupures budgétaires qui auront un impact négatif sur l'éducation des étudiants locaux du Québec et des étudiants de l'extérieur de la province, en plus d'avoir un impact sur l'emploi du personnel académique et non académique de la région métropolitaine de Montréal;

CONSIDÉRANT QUE la réduction du nombre d'étudiants de l'extérieur de la province qui fréquentent les universités québécoises entraînera une réduction des recettes fiscales pour les trois paliers de gouvernement et une diminution du nombre de professionnels bien formés, ce qui nuira au développement économique et social de l'île de Montréal et de la province de Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Décision a été prise en violation flagrante et au mépris total des recommandations émises en janvier 2024 par le Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études, un comité consultatif nommé par le gouvernement et composé de représentants du gouvernement et des universités et cégeps de langue française, qui ont déclaré que la nouvelle réglementation risque de compromettre l'accès à une éducation de qualité et de priver la société québécoise de talents potentiels;

requires the francization of 80% of non-resident students (newly enrolled as of 2025-2026) in undergraduate programs taught in English by the time they graduate (the "Decision");

CONSIDERING THAT this Decision was followed by the adoption in January 2024 of a series of modifications to the budgetary rules to be applied to the Universities entitled Règles budgétaires et calcul des subventions de fonctionnement aux universités du Québec (the "Règles budgétaires") which put this Decision into effect;

CONSIDERING THAT despite protests and attempts for negotiations from the universities and other organizations, the Quebec Government has refused to reconsider the Decision;

CONSIDERING THAT since the new reforms were announced, Concordia has seen a 27% decline in applicants from the rest of Canada and a 12% decline in the number of students coming from abroad, McGill announced a 20% drop in out-of-province applicants;

CONSIDERING THAT the Quebec Government rejected reasonable francization proposals from the universities and instead imposed requirements which are viewed by the universities as unreasonable, unachievable, and punitive;

CONSIDERING THAT the measures taken by the Quebec Government represent a clear and present danger to the missions of Concordia and McGill universities and will weaken their vital role within the province and their reputations as international draws;

CONSIDERING THAT the reduction in students applying and attending Concordia and McGill universities will lead to budget cuts that will negatively impact the education of local students from Quebec as well as students from out of province in addition to impacting employment for academic and non-academic staff from the Greater Montreal area;

CONSIDERING THAT reductions in the number of out-of-province students attending Quebec universities will lead to reduction in tax revenue for all three levels of government and a decrease in the number of well-educated professionals, hurting the economic and social development of the Island of Montreal and Province of Quebec;

CONSIDERING THAT the Decision was made in clear violation and in total disregard of the recommendations issued in January 2024, by the *Comité Consultatif sur l'Accessibilité Financière aux Études*, an advisory committee appointed by the government, composed of representatives of government and French-language universities and Cégeps, who have stated that the new regulations risk compromising access to quality education and depriving Quebec society of potential talent;

CONSIDÉRANT QUE le ou vers le 23 février 2024, les universités McGill et Concordia ont toutes deux déposé des procédures distinctes en révision judiciaire pour contester la Décision de la ministre et les modifications apportées aux Règles budgétaires;

CONSIDÉRANT QUE, selon les documents déposés devant le tribunal, les universités soutiennent que ces mesures du gouvernement du Québec:

- constituent une discrimination en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés ainsi que de la Charte québécoise des droits et libertés de la personne;
- constituent un exercice déraisonnable des pouvoirs de la ministre, puisqu'elles sont incompatibles avec la mission qui lui est confiée par la *Loi sur le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie*;
- ont été adoptées à l'issue d'un processus inadéquat et inéquitable;
- constituent un impôt déguisé et illégal, qui est imposé sans l'autorisation de l'Assemblée nationale;
- créent des barrières inconstitutionnelles au commerce interprovincial, limitant ainsi la mobilité des étudiants, le choix de l'université et l'accès à l'éducation;
- limitent la diversité du corps étudiant de ces universités en créant des obstacles pour les étudiants internationaux;
- ont été conçues pour nuire aux institutions en réduisant le nombre d'étudiants qui fréquentent les universités, en modifiant les profils démographiques, en réduisant les revenus et en affaiblissant leur situation financière.

CONSIDÉRANT QUE ces mesures prises par le gouvernement du Québec pourraient entraîner des mesures de rétorsion de la part d'autres provinces du Canada, ce qui limiterait les options offertes aux étudiants québécois pour étudier dans les universités du Canada;

CONSIDÉRANT QUE les résidents de la Ville de Kirkland valorisent l'enseignement supérieur et ont un niveau de scolarité élevé, 69,5% des résidents ayant obtenu leur plus haut certificat, diplôme ou grade postsecondaire et 57% des résidents étant titulaire d'un baccalauréat ou d'un grade supérieur universitaire (selon le recensement de 2021);

CONSIDÉRANT QUE le déclin inévitable de la réputation de ces universités provoquera un exode de nos jeunes pour poursuivre leurs études ailleurs, ce qui aura un impact négatif profond sur notre communauté;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2166;

Il est

CONSIDERING THAT, on or about February 23rd, 2024, McGill and Concordia universities both filed separate legal proceedings in judicial review contesting and challenging the Decision of the Minister and the modifications to the Budgetary rules;

CONSIDERING THAT, as per the court filings, the universities submit that these measures from the Quebec Government:

- constitute discrimination under the Canadian Charter of Rights and Freedoms as well as the *Charte québécoise des droits et libertés de la personne*;
- were an unreasonable exercise of the powers of the Minister, since they were incompatible with the mission assigned to her by the *Act respecting the ministère de l'Enseignement supérieur, de la recherche, de la science et de la technologie*;
- were adopted following inadequate and an unfair process;
- constitute a disguised and illegal tax, which is being imposed without the authorization of the National Assembly;
- create unconstitutional barriers to interprovincial trade thereby limiting student mobility, choice of university, and access to education;
- limit the diversity of the student body at these universities by creating barriers for international students;
- were designed to inflict harm on the institutions by reducing the number of students attending the universities, changing the demographic profiles, shrinking the revenues and weakening their financial positions.

CONSIDERING THAT these actions by the Quebec Government could lead to retaliatory actions by other provinces in Canada limiting the options available for Quebec students to study at universities throughout Canada;

CONSIDERING THAT the residents of the Town of Kirkland value higher education and have a high level of educational attainment, with 69.5% of residents having obtained their highest post-secondary certificate, diploma or degree and 57% of residents holding a bachelor's degree or higher university degree (according to the 2021 census);

CONSIDERING the inevitable decline in the universities' standing will prompt an exodus of our youth to pursue their degrees elsewhere, which will have a deep negative impact on our community;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2166;

It is

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

And resolved :

DE DEMANDER à la ministre de l'Enseignement supérieur et au gouvernement du Québec de :

TO REQUEST the *ministre de l'Enseignement supérieur* and the Quebec Government to :

- reconsidérer la Décision et d'annuler les augmentations des droits de scolarité et les nouveaux règlements sur les droits de scolarité et de réviser les exigences de francisation obligatoire à un niveau plus réaliste et atteignable;
- suivre les recommandations de son Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études, lequel exhorte fortement le gouvernement à reconsidérer cette Décision;
- rencontrer les représentants des universités anglophones et de la communauté anglophone afin de renégocier ces changements qui ont été injustement imposés et qui ne respectent pas la communauté anglophone du Québec.

- reconsider the Decision and reverse the tuition increases and new tuition regulations and revise the compulsory francization requirements to a more realistic attainable level;
- follow the recommendations of its *Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études*, which strongly urges the government to reconsider this decision;
- meet with representatives of the English universities and English-speaking community to renegotiate these changes which have been unfairly imposed and are not respectful of the English-speaking community of Quebec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 125
SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES
HANDICAPÉES - 1ER AU 7 JUIN 2024

RESOLUTION CM24 125
QUEBEC WEEK FOR PEOPLE WITH
DISABILITIES - JUNE 1 TO 7, 2024

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2167;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2167;

Il est

It is

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved :

DE DÉCRÉTER le 1er au 7 juin 2024 la *Semaine québécoise des personnes handicapées* sous le thème *Ouvrons le dialogue* dans la Ville de Kirkland;

TO DECLARE June 1 to 7, 2024 as *Quebec Week for People with Disabilities* under the theme *Let's open the dialogue* in the Town of Kirkland;

DE PROMOUVOIR cette semaine spéciale en invitant les citoyens de Kirkland à faire preuve d'ouverture et de respect pour réduire les obstacles que peuvent rencontrer les personnes handicapées et leur famille.

TO PROMOTE this special week by inviting the citizens of Kirkland to show openness and respect in order to reduce the barriers that people with disabilities and their families may encounter.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

CORRESPONDENCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de d'avril 2024 par la greffière.

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of April 2024 by the Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES

NEW BUSINESS

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

There is no new business tabled at the sitting.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Three (3) employés et quinze (15) citoyens présents, trois (3) intervenants.

**RÉSOLUTION CM24 126
LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 21h06.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PUBLIC QUESTION PERIOD

Three (3) employees and fifteen (15) citizens in attendance, three (3) representations made.

**RESOLUTION CM24 126
CLOSING OF THE SITTING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 9:06 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk